



de Schieben Sie bei der Montage den Messerschutz auf das Messer ②.

Räder montieren [Abb. A1]

→ Schieben Sie die Räder ① auf die Unterseite des Messers ②.

Räder demontieren [Abb. A2]

→ Drücken Sie die Entriegelung ③ und ziehen Sie die Räder ① vom Messer ②.

Stiel montieren [Abb. B1]

1. Schieben Sie den Stiel ④ auf den Handgriff ⑤, bis die Verbindung hörbar einrastet (1).
2. Schieben Sie die Sicherheitssperre ⑩ nach vorn und klappen Sie die Verriegelung ⑥ über die Start-Taste ⑦ des Handgriffs ⑤ (2).
3. Drücken Sie mit der Verriegelung ⑥ die Start-Taste ⑦, bis die Verbindung hörbar einrastet (3).
4. Prüfen Sie die Verbindung des Stiels ④ und der Verriegelung ⑥.

Stiel demontieren [Abb. B4]

1. Öffnen Sie die Verriegelung ⑥ über der Start-Taste ⑦ des Handgriffs ⑤ (2).
2. Drücken Sie die Entriegelungs-Taste ⑪ und ziehen Sie den Stiel ④ vom Handgriff ⑤ (1).

en Slide the blade guard onto the blade ② during assembly.

Fitting the wheels [Fig. A1]

→ Slide the wheels ① onto the bottom of the blade ②.

Removing the wheels [Fig. A2]

→ Press the release ③ and pull the wheels ① from the blade ②.

Mounting the Handle [Fig. B1]

1. Slide the Handle ④ onto the handle ⑤ until it audibly engages (1).
2. Push the safety interlock ⑩ forwards and fold the interlock ⑥ over the start button ⑦ of the handle ⑤ (2).
3. Using the interlock ⑥, press the start button ⑦ until the connection audibly clicks into place (3).
4. Check the connection of the telescopic boom ④ and the interlock mechanism ⑥.

Removing the Handle [Fig. B4]

1. Release the interlock ⑥ over the start button ⑦ of the handle ⑤ (2).
2. Press the release button ⑪ and pull the Handle ④ off of the handle ⑤ (1).

fr Lors du montage, faites glisser le protège-lame sur la lame ②.

Pose des roues [Fig. A1]

→ Faites glisser les roues ① sur le bas de la lame ②.

Dépose des roues [Fig. A2]

→ Appuyez sur le bouton de déverrouillage ③ et tirez les roues ① hors de la lame ②.

Pose de la poignée [Fig. B1]

1. Poussez la poignée ④ sur la poignée ⑤ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (1).
2. Poussez le verrouillage de sécurité ⑩ vers l'avant et repliez le verrouillage ⑥ sur le bouton START ⑦ de la poignée ⑤ (2).
3. À l'aide du verrouillage ⑥, appuyez sur le bouton START ⑦ jusqu'à entendre un clic indiquant que le raccord est en place (3).
4. Vérifiez le raccordement du bras télescopique ④ et du mécanisme de verrouillage ⑥.

Dépose de la poignée [Fig. B4]

1. Retirez le verrouillage ⑥ du bouton START ⑦ de la poignée ⑤ (2).
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ⑪ et tirez la poignée ④ pour la dégager de la poignée ⑤ (1).

bg По време на монтажа плъзнете предпазителя на острието върху острието ②.

Поставяне на колелата [фиг. A1]

→ Плъзнете колелата ① върху долната част на ножа ②.

Отстраняване на колелата [фиг. A2]

→ Натиснете освобождаващия бутон ③ и издърпайте колелата ① от ножа ②.

Монтиране на ръкохватката [фиг. B1]

1. Плъзнете ръкохватката ④ върху ръкохватката ⑤, докато чуете, че се захваща (1).
2. Натиснете защитната блокировка ⑩ напред и сгънете блокировка ⑥ върху бутона за стартиране ⑦ на ръкохватката ⑤ (2).
3. С помощта на блокировката ⑥ натиснете бутона за стартиране ⑦, докато чуете, че връзката щраква на мястото си (3).
4. Проверете връзката на телескопичната стрела ④ и механизма на блокировката ⑥.

Отстраняване на ръкохватката [фиг. B4]

1. Освободете блокировката ⑥ върху бутона за стартиране ⑦ на ръкохватката ⑤ (2).
2. Натиснете бутона за освобождаване ⑪ и издърпайте ръкохватката ④ от ръкохватката ⑤ (1).

CS Při montáži nasadte na nůž kryt nože ②.

Montáž koleček [obr. A1]

→ Zasuňte kolečka ① na spodní stranu listy ②.

Demontáž koleček [obr. A2]

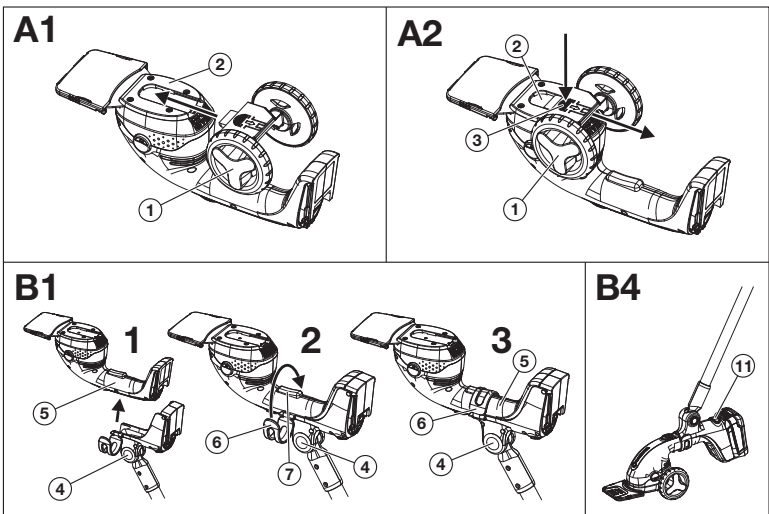
→ Stiskněte uvolňovací tlačítko i ③ a vytáhněte kolečka ① z listy ②.

Montáž rukojeti [obr. B1]

1. Zasuňte rukojet ④ na rukojet ⑤, dokud neuslyšíte cvaknutí (1).
2. Stiskněte bezpečnostní pojistku ⑩ dopředu a sklopte pojistku ⑥ přes tlačítko Start ⑦ na rukojeti ⑤ (2).
3. Pomocí pojistky ⑥ stiskněte tlačítko Start ⑦. Musí se ozvat slyšitelné cvaknutí (3).
4. Zkontrolujte připojení teleskopické tyče ④ a blokovacího mechanismu ⑥.

Demontáž rukojeti [obr. B4]

1. Uvolněte pojistku ⑥ nad tlačítkem Start ⑦ na rukojeti ⑤ (2).
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko ⑪ a vytáhněte rukojet ④ z rukojeti ⑤ (1).



da Skub klingebeskyttelsen på klingen ② under monteringen.

Sådan monteres hjulene [fig. A1]

→ Skub hjulene ① på bunden af klingen ②.

Afmontering af hjulene [fig. A2]

→ Tryk på udløseren ③, og træk hjulene ① af klingen ②.

Sådan monteres håndtaget [fig. B1]

1. Skub håndtaget ④ på håndtaget ⑤, indtil det klikker på plads (1).
2. Skub sikkerhedslåsen ⑩ fremad, og fold sikkerhedslåsen ⑥ over startknappen ⑦ på håndtaget ⑤ (2).
3. Tryk på startknappen ⑦ med sikkerhedslåsen ⑥, indtil tilslutningen klikker på plads (3) med et hørbart klik.
4. Kontrollér tilslutningen til teleskopbommen ④ og sikkerhedslåsens mekanisme ⑥.

Sådan fjernes håndtaget [fig. B4]

1. Udløs låsen ⑥ over startknappen ⑦ på håndtaget ⑤ (2).
2. Tryk på udløserknappen ⑪, og træk håndtaget ④ af håndtaget ⑤ (1).

el Σύρετε το προστατευτικό της λεπίδας πάνω στη λεπίδα ② κατά τη συναρμολόγηση.

Τοποθέτηση των τροχών [Εικ. Α1]

→ Σύρετε τους τροχούς ① στο κάτω μέρος της λεπίδας ②.

Αφαίρεση των τροχών [Εικ. Α2]

→ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ③ και τραβήξτε τους τροχούς ① από τη λεπίδα ②.

Τοποθέτηση της λαβής [Εικ. Β1]

1. Σύρετε τη λαβή ④ πάνω στη λαβή ⑤ μέχρι να ακουστεί ότι κομπωνάει (1).
2. Πιέστε την ενδοασφάλιση ⑩ προς τα εμπρός και διπλώστε την ενδοασφάλιση ⑥ πάνω από το κουμπί εκκίνησης ⑦ της λαβής ⑤ (2).
3. Χρησιμοποιώντας την ενδοασφάλιση ⑥, πατήστε το κουμπί εκκίνησης ⑦ μέχρι η σύνδεση να ασφαλίσει στη θέση της με έναν χαρακτηριστικό ήχο (3).
4. Ελέγξτε τη σύνδεση του τηλεσκοπικού βραχίονα ④ και του μηχανισμού ενδοασφάλισης ⑥.

Αφαίρεση της λαβής [Εικ. Β4]

1. Απελευθερώστε την ενδοασφάλιση ⑥ πάνω από το κουμπί εκκίνησης ⑦ της λαβής ⑤ (2).
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ⑪ και τραβήξτε τη λαβή ④ από τη λαβή ⑤ (1).

ES Deslice el protector de la cuchilla sobre la cuchilla ② durante el montaje.

Montaje de las ruedas [Fig. A1]

→ Deslice las ruedas ① en la parte inferior de la cuchilla ②.

Desmontaje de las ruedas [Fig. A2]

→ Presione el botón ③ para extraer las ruedas ① de la cuchilla ②.

Montaje del mango [Fig. B1]

1. Deslice el mango ④ sobre el mango ⑤ hasta que encaje de forma audible (1).
2. Empuje el interbloqueo de seguridad ⑩ hacia delante y pliegue el interbloqueo ⑥ sobre el botón de arranque ⑦ del mango ⑤ (2).
3. Utilizando el interbloqueo ⑥, pulse el botón de arranque ⑦ hasta que la conexión encaje de forma audible (3).
4. Compruebe la conexión del brazo telescópico ④ y el mecanismo de interbloqueo ⑥.

Extracción del mango [Fig. B4]

1. Libere el interbloqueo ⑥ sobre el botón de arranque ⑦ del mango ⑤ (2).
2. Pulse el botón de liberación ⑪ y tire del mango ④ para extraerlo del mango ⑤ (1).

et Lükake tera kaitse kokkupaneku ajal tera ② peale.

Rataste paigaldamine [joonis A1]

→ Lükake rattad ① lõiketera alumisele osale ②.

Rataste eemaldamine [joonis A2]

→ Vajutage vabastusnuppu ③ ja tõmmake rattad ① lõiketera ② küljest lahti.

Käepideme paigaldamine [joonis B1]

1. Lükake käepide ④ käepidemeelemendile ⑤, kuni kuulete käepidet kinni klõpsamas (1).
2. Lükake turvalukk ⑩ ettepoole ja klappige lukustus ⑥ käepidemel ⑤ oleva käivitusnupu ⑦ kohale (2).
3. Vajutage lukustuse ⑥ abil käivitusnuppu ⑦, kuni kuulete ühendust paika klõpsamas (3).
4. Kontrollige teleskoopkäpa ④ ja lukustusmehhanismi ⑥ ühendust.

Käepideme eemaldamine [joonis B4]

1. Vabastage lukustus ⑥ käepideme ⑤ käivitusnupu ⑦ kohal (2).
2. Vajutage vabastusnuppu ⑪ ja tõmmake käepide ④ käepideme ⑤ küljest ära (1).

fi Liu'uta terän suojus terän ② päälle kokoonpanon aikana.

Pyörien asentaminen [kuva A1]

→ Työnnä pyörät ① terän pohjaan ②.

Pyörien irrottaminen [kuva A2]

→ Paina vapautuspainiketta ③ ja vedä pyörät ① irti terästä ②.

Kahvan asentaminen [kuva B1]

1. Työnnä kahva ④ kahvan ⑤ päälle, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen (1).
2. Työnnä turvalukitusta ⑩ eteenpäin ja taita lukitus ⑥ kahvan ⑤ käynnistyspainikkeeseen ⑦ päälle (2).
3. Paina käynnistyspainiketta ⑦ lukituksen ⑥ avulla, kunnes liitäntä napsahtaa kuuluvasti paikoilleen (3).
4. Tarkista teleskooppipuomin ④ ja lukitusmekanismin ⑥ liittäntä.

Kahvan irrottaminen [kuva B4]

1. Vapauta lukitus ⑥ kahvan ⑤ käynnistyspainikkeeseen ⑦ yläpuolelta (2).
2. Paina vapautuspainiketta ⑪ ja vedä kahva ④ irti kahvasta ⑤ (1).

hr Prilikom sastavljanja, postavite štitnik za nož na nož ②.

Postavljanje kotača [sl. A1]

→ Gurnite kotače ① na donju stranu noža ②.

Uklanjanje kotača [sl. A2]

→ Pritisnite mehanizam za otpuštanje ③ i izvucite kotače ① s noža ②.

Montaža ručke [sl. B1]

1. Postavljajte ručku ④ na ručku ⑤ dok zvučno ne nasjedne (1).
2. Pritisnite sigurnosnu blokadu ⑩ prema naprijed i preklopite blokadu ⑥ preko gumba za pokretanje ⑦ na ručki ⑤ (2).
3. Uz pomoć blokade ⑥, pritisnite gumb za pokretanje ⑦ do zvučnog priključivanja (3).
4. Provjerite spoj teleskopske grane ④ i mehanizma blokade ⑥.

Uklanjanje ručke [sl. B4]

1. Otpustite blokadu ⑥ iznad gumba za pokretanje ⑦ na ručki ⑤ (2).
2. Pritisnite gumb za otpuštanje ⑪ i izvucite ručku ④ s ručke ⑤ (1).

hu Az összeszerelés során csúsztassa a pengvédőt a pengére ②.

A kerekek felszerelése [A1. ábra]

→ Csúsztassa a kerekeket ① a kés aljára ②.

A kerekek eltávolítása [A2. ábra]

→ Nyomja meg a kioldó gombot ③, és húzza le a kerekeket ① a késről ②.

A fogantyú felszerelése [B1. ábra]

1. Csúsztassa a fogantyút ④ a markolatra ⑤, amíg az a helyére nem kattan (1).
2. Nyomja előre a biztonsági reteszt ⑩, és hajtsa a reteszt ⑥ a markolat ⑤ indítógombjára ⑦ (2).
3. A retesz ⑥ segítségével nyomja meg az indítógombot ⑦, amíg az a helyére nem kattan (3).
4. Ellenőrizze a teleszkópos fogantyú ④ és a reteszelő mechanizmus ⑥ rögzítését.

A fogantyú eltávolítása [B4. ábra]

1. Oldja ki a reteszt ⑥ a markolat ⑤ indítógombja ⑦ felett (2).
2. Nyomja meg a kioldógombot ⑪, és húzza le a fogantyút ④ a markolatról ⑤ (1).

it Far scorrere la protezione della lama sulla lama ② durante l'assemblaggio.

Montaggio delle ruote [Fig. A1]

→ Far scorrere le ruote ① sul fondo della lama ②.

Rimozione delle ruote [Fig. A2]

→ Premere il pulsante di rilascio ③ e tirare le ruote ① dalla lama ②.

Montaggio dell'impugnatura [Fig. B1]

1. Far scorrere l'impugnatura ④ sull'impugnatura ⑤ finché non si avverte uno scatto (1).
2. Spingere in avanti l'interblocco di sicurezza ⑩ e piegare l'interblocco ⑥ sul pulsante di avviamento ⑦ dell'impugnatura ⑤ (2).
3. Utilizzando l'interblocco ⑥, premere il pulsante di avvio ⑦ finché il connettore non scatta in posizione (3).
4. Controllare il collegamento del braccio telescopico ④ e il meccanismo di interblocco ⑥.

Rimozione dell'impugnatura [Fig. B4]

1. Rilasciare l'interblocco ⑥ sul pulsante di avvio ⑦ dell'impugnatura ⑤ (2).
2. Premere il pulsante di sblocco ⑪ e tirare l'impugnatura ④ dall'impugnatura ⑤ (1).

It Surinkimo metu ant asmenų ② užmaukite geležtės apsaugą.
Ratukų sumontavimas [A1 pav.]
→ Stumkite ratukus ① apačioje po peiliu ②.
Ratukų nuėmimas [A2 pav.]
→ Paspauskite fiksatorių ③ ir ištraukite ratukus ① iš po peiliu ②.
Rankenos uždėjimas [B1 pav.]
1. Stumkite rankeną ④ ant rankenos ⑤, kol išgirsite spragtelėjimą (1).
2. Stumkite saugos spynelį ⑩ į priekį ir užlenkite fiksatorių ⑥ virš rankenos ⑤ mygtuko START ⑦ (2).
3. Naudodami fiksatorių ⑥ spauskite mygtuką START ⑦, kol išgirsite jungties spragtelėjimą (3).
4. Patikrinkite teleskopinės rankenos prijungimą ④ ir fiksavimo mechanizmą ⑥.
Rankenos nuėmimas [B4 pav.]
1. Atlaisvinkite fiksatorių ⑥ virš rankenos ⑤ mygtuko START ⑦ (2).
2. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ⑩ ir ištraukite rankeną ④ iš rankenos ⑤ (1).

Iv Montážas laiką už asmenų ② uzelciet asmens aizsargu.
Riteņu piestiprināšana [att. A1]
→ Uzbidiet riteņus ① asmens apakšdaļā ②.
Riteņu noņemšana [att. A2]
→ Nospiediet atlaišanas mehānismu ③ un novelciet riteņus ① no asmens ②.
Roktura uzstādīšana [att. B1]
1. Uzbidiet rokturi ④ uz roktura ⑤, līdz atskan klikšķis (1).
2. Bidiet drošības fiksatoru ⑩ uz priekšu un uzlokiet bloķētāju ⑥ uz roktura ⑤ ieslēgšanas pogas ⑦ (2).
3. Lietojot bloķētāju ⑥, nospiediet ieslēgšanas pogu ⑦, līdz savienojums ar klikšķi fiksējas paredzētajā vietā (3).
4. Pārbaudiet teleskopiskā kāta ④ savienojumu un fiksācijas mehānismu ⑥.
Roktura noņemšana [att. B4]
1. Atlaidiet bloķētāju ⑥ virs roktura ⑤ ieslēgšanas pogas ⑦ (2).
2. Nospiediet atlaišanas pogu ⑩ un novelciet rokturi ④ no roktura ⑤ (1).

nl Schuif de mesbescherming tijdens de montage op het blad ②.
De wielen aanbrengen [afb. A1]
→ Schuif de wielen ① op de onderkant van het blad ②.
De wielen verwijderen [afb. A2]
→ Druk op de ontgrendeling ③ en trek de wielen ① van het blad ②.
De handgreep monteren [afb. B1]
1. Schuif de handgreep ④ op de handgreep ⑤ tot deze hoorbaar vastklikt (1).
2. Duw de veiligheidsvergrendeling ⑩ naar voren en klap de vergrendeling ⑥ via de startknop ⑦ van de handgreep ⑤ (2).
3. Druk met behulp van de vergrendeling ⑥ op de startknop ⑦ tot de verbinding hoorbaar op zijn plaats klikt (3).
4. Controleer de aansluiting van de telescopische giek ④ en het vergrendel-mechanisme ⑥.
De handgreep verwijderen [afb. B4]
1. Ontgrendel de vergrendeling ⑥ via de startknop ⑦ van de handgreep ⑤ (2).
2. Druk op de ontgrendelingsknop ⑩ en trek de handgreep ④ van de handgreep ⑤ (1).

no Skv knivbeskyttelsen på kniven ② under monteringen.
Montere hjulene [Fig. A1]
→ Skv hjulene ① ned på bunnen av kniven ②.
Ta av hjulene [Fig. A2]
→ Trykk på ③ og trekk i hjulene ① fra kniven ②.
Sette på håndtaket [Fig. B1]
1. Skv håndtaket ④ på håndtaket ⑤ til du hører at det klikker på plass (1).
2. Skv sikkerhetskoblingen ⑩ forover, og fold sperren ⑥ over startknappen ⑦ på håndtaket ⑤ (2).
3. Bruk sikkerhetskoblingen ⑩ til å trykke på startknappen ⑦ til du hører at koblingen klikker på plass (3).
4. Kontroller koblingen til teleskopbommen ④ og sikkerhetskoblingen ⑥.
Ta av håndtaket [Fig. B4]
1. Slipp opp sikkerhetskoblingen ⑥ over startknappen ⑦ på håndtaket ⑤ (2).
2. Trykk på utløserknappen ⑩ og trekk håndtaket ④ av håndtaket ⑤ (1).

pl Wsuń osłonę ostrza na ostrze ② podczas montażu.
Montaż kół [rys. A1]
→ Nasunąć kola ① na spód ostrza ②.
Demontaż kół [rys. A2]
→ Nacisnąć przycisk zwalniania ③ i wyciągnąć kola ① z ostrza ②.
Montaż uchwyty [rys. B1]
1. Wsunąć uchwyt ④ na uchwyt ⑤, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia. (1).
2. Przesunąć blokadę zabezpieczającą ⑩ do przodu i złożyć blokadę ⑥ nad przyciskiem rozruchu ⑦ uchwytu ⑤ (2).
3. Za pomocą blokady ⑥ nacisnąć i przytrzymać przycisk rozruchu ⑦, aż do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia (3).
4. Sprawdzić połączenie wysięgnika teleskopowego ④ i mechanizmu blokady ⑥.
Demontaż uchwyt [rys. B4]
1. Zwolnić blokadę ⑥ na przycisku rozruchu ⑦ uchwytu ⑤ (2).
2. Nacisnąć przycisk zwalniania ⑩ i wyciągnąć uchwyt ④ z uchwytu ⑤ (1).

pt Deslize a proteção da lâmina sobre a lâmina ② durante a montagem.
Instalação das rodas [Fig. A1]
→ Faça deslizar as rodas ① na base da lâmina ②.
Remoção das rodas [Fig. A2]
→ Prima o botão de desengate ③ e puxe as rodas ① da lâmina ②.
Montagem do punho [Fig. B1]
1. Faça deslizar o punho ④ para o punho ⑤ até ouvir um som de clique que indica o respetivo encaixe (1).
2. Empurre o bloqueio de segurança ⑩ para a frente e dobre o bloqueio ⑥ sobre o botão START ⑦ do punho ⑤ (2).
3. Utilizando o bloqueio ⑥, prima o botão START ⑦ até ouvir um som de clique que indica o respetivo encaixe (3).
4. Verifique a ligação da lança telescópica ④ e do mecanismo de bloqueio ⑥.
Remoção do punho [Fig. B2]
1. Solte o bloqueio ⑥ sobre o botão START ⑦ do punho ⑤ (2).
2. Prima o botão de desengate ③ e puxe o punho ④ do punho ⑤ (1).

ro Glisiți apărătoarea lamei pe lamă ② în timpul asamblării.
Montarea roților [Fig. A1]
→ Glisiți roțile ① pe partea de jos a lamei ②.
Demontarea roților [Fig. A2]
→ Apăsăți pe clemă de eliberare ③ și trageți roțile ① de pe lama ②.
Montarea mânerului [Fig. B1]
1. Glisiți mânerul ④ pe mânerul ⑤ până când se cuplează cu un sunet specific (1).
2. Apăsăți mecanismul de interblocare de siguranță ⑩ înainte și pliați meca-nismul de interblocare ⑥ peste butonul START ⑦ al mânerului ⑤ (2).
3. Cu ajutorul dispozitivului de interblocare ⑥, apăsați butonul START ⑦ până când conexiunea se fixează cu un clic (3).
4. Verificați conexiunea catargului telescopic ④ și a mecanismului de inter-blocare ⑥.
Demontarea mânerului [Fig. B4]
1. Eliberați mecanismul de interblocare ⑥ peste butonul START ⑦ de pe mânerul ⑤ (2).
2. Apăsăți butonul de eliberare ③ și trageți mânerul ④ de pe mânerul ⑤ (1).

ru Во время сборки наденьте защитный кожух на лезвие ②.
Установка колеса [Рис. A1]
→ Вставьте колеса ① в нижнюю часть пластины ножа ②.
Снятие колес [Рис. A2]
→ Нажмите на фиксатор ③ и вытяните колеса ① из пластины ножа ②.
Установка рукоятки [Рис. B1]
1. Установите рукоятку ④ на ручку ⑤ до щелчка (1).
2. Сдвиньте предохранитель ⑩ вперед и накройте предохранитель ⑥ на кнопку запуска ⑦ на ручке ⑤ (2).
3. Нажмите кнопку запуска ⑦ с предохранителем ⑥ до фиксации со щелчком (3).
4. Проверьте соединение телескопической штанги ④ и механизма предохранителя ⑥.
Снятие рукоятки [Рис. B4]
1. Снимите предохранитель ⑥ с кнопки запуска ⑦ на ручке ⑤ (2).
2. Нажмите кнопку разблокировки ③ и снимите рукоятку ④ с ручки ⑤ (1).

sk Počas montáže nasadte na nôž ② ochranný kryt.
Nasadenie kolies [obr. A1]
→ Nasuňte koliesá ① na spodnú časť noža ②.
Demontáž kolies [obr. A2]
→ Stlačte uvoľňovač ③ a vytiahnite koliesá ① z noža ②.
Montáž rukoväte [obr. B1]
1. Nasuňte rukoväť ④ na rukoväť ⑤, kým nezaznie zvuk spojenia (1).
2. Zatlacte bezpečnostnú poistku ⑩ dopredu a preklopte poistku ⑥ na štartovacie tlačidlo ⑦ rukoväte ⑤ (2).
3. Pomocou bezpečnostnej poistky ⑩ stlačte štartovacie tlačidlo ⑦. Má byť počut začvaknutie spojenia na miesto (3).
4. Skontrolujte spojenie teleskopického ramena ④ a mechanizmu bezpečnostnej poistky ⑥.
Demontáž rukoväte [obr. B4]
1. Uvoľnite bezpečnostnú poistku ⑥ zo štartovacieho tlačidla ⑦ rukoväte ⑤ (2).
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia ③ a vytiahnite rukoväť ④ z rukoväte ⑤ (1).

sl Med sestavljanjem potisnite varovalo rezila na rezilo ②.
Namestitev koles [sl. A1]
→ Potisnite kolesa ① na dno rezila ②.
Odstranitev koles [sl. A2]
→ Pritisnite gumb za sprostitev ③ in povlecite kolesa ① z rezila ②.
Montaža ročaja [sl. B1]
1. Ročaj ④ potisnite na ročaj ⑤, da se slišo zaskoči (1).
2. Varnostni zaklep ⑩ potisnite naprej in zložite zaklep ⑥ čez zagonski gumb ⑦ ročaja ⑤ (2).
3. S pomočjo zaklepa ⑩ pritisnite zagonski gumb ⑦, da zaslišite klik (3).
4. Preverite povezavo teleskopskega nosilca ④ in zaklepnega mehanizma ⑥.
Odstranitev ročaja [sl. B4]
1. Sprostite zaklep ⑩ prek zagonskega gumba ⑦ ročaja ⑤ (2).
2. Pritisnite gumb za sprostitev ③ in povlecite ročaj ④ z ročaja ⑤ (1).

Sq Gjatë montimit, rreshtoni mbrojtësen e tehut mbi tehtë ②.
Vendosja e rrotave [Fig. A1]
→ Shtyjinë rrotat ① te pjesa e poshtme e thikës ②.
Heqja e rrotave [Fig. A2]
→ Shtypni butonin e lëshimit ③ dhe tërhiqni rrotat ① nga thika ②.
Montimi i dorezës [Fig. B1]
1. Shtyjeni dorezën ④ në dorezën ⑤ derisa të takohet duke lëshuar një tingull (1).
2. Shtyjeni çelësin e sigurisë ⑩ përpara dhe palosni çelësin ⑥ mbi butonin e nisjes ⑦ të dorezës ⑤ (2).
3. Duke përdorur çelësin ⑥, shtypni butonin e nisjes ⑦ derisa lidhja të shkojë në vend duke lëshuar një tingull kërcitës (3).
4. Kontrolloni lidhjen e krahut teleskopik ④ dhe mekanizmin e bllokimit ⑥.
Heqja e dorezës [Fig. B4]
1. Lëshoni çelësin ⑥ mbi butonin e nisjes ⑦ të dorezës ⑤ (2).
2. Shtypni butonin e lëshimit ③ dhe tërhiqni dorezën ④ nga doreza ⑤ (1).

Sr Prilikom sastavljanja, navucite štitić na nož na nož ②.
Postavljanje točkica [Sl. A1]
→ Pomaknite točkice ① na dno noža ②.
Uklanjanje točkica [Sl. A2]
→ Pritisnite dugme za otpuštanje ③ i povucite točkice ① sa noža ②.
Postavljanje teleskopske drške [Sl. B1]
1. Pomaknite teleskopsku dršku ④ na ručku ⑤ dok čujno ne klikne (1).
2. Gumite bezbednosnu blokadu ⑩ unapred i savijte blokadu ⑥ preko dugmeta za pokretanje ⑦ ručke ⑤ (2).
3. Pomoću blokade ⑥, pritisnite dugme za pokretanje ⑦ dok spoj čujno ne klikne na mesto (3).
4. Proverite povezanost teleskopskog kraka ④ i mehanizma blokade ⑥.
Uklanjanje teleskopske drške [Sl. B4]
1. Otpustite blokadu ⑥ preko dugmeta za pokretanje ⑦ ručke ⑤ (2).
2. Pritisnite dugme za otpuštanje ③ i povucite teleskopsku dršku ④ sa ručke ⑤ (1).

SV Skjut på klingsyddet på klingan ② under monteringen.
Montera hjulen [bild A1]
→ Skjut hjulen ① på botten av klingan ②.
Ta bort hjulen [bild A2]
→ Tryck på spårren ③ och dra bort hjulen ① från klingan ②.
Montera handtaget [bild B1]
1. Skjut in handtaget ④ i styret ⑤ tills det hörs ett klick (1).
2. Tryck säkerhetsspårren ⑩ framåt och vik spårren ⑥ över start-knappen ⑦ på styret ⑤ (2).
3. Använd spårren ⑥ och tryck på startknappen ⑦ tills anslutningen klickar på plats (3).
4. Kontrollera anslutningen av teleskoparmen ④ och spårmekanismen ⑥.
Ta bort handtaget [bild B4]
1. Frigör spårren ⑥ över start-knappen ⑦ på styret ⑤ (2).
2. Tryck på frigöringsknappen ③ och dra av handtaget ④ från styret ⑤ (1).

tr Montaj sırasında bıçak siperini bıçağın ② üzerine kaydırın.
Tekerleklerin takılması [Şek. A1]
→ Tekerlekleri ①, bıçağın ② altına sürün.
Tekerleklerin çıkarılması [Şek. A2]
→ Serbest bırakma düğmesine ③ basın ve tekerlekleri ① bıçaktan ② çekerek çıkarın.
Tutma yerinin takılması [Şek. B1]
1. Tutma yerini ④, kenetlendiğini belirlen sesi duyana kadar tutma yerini ⑤ üzerine sürün (1).
2. Güvenlik kilidini ⑩ ileri itin ve kilidi ⑥, tutma yerinin ⑤ START düğmesi-nin ⑦ üzerine doğru katlayın (2).
3. Güvenlik kilidini ⑥ kullanarak yerine oturduğunu belirlen klik sesini duyana kadar START düğmesini ⑦ bastırın (3).
4. Teleskopik bomun ④ ve güvenlik kilidi mekanizmasının ⑥ bağlantısını kontrol edin.
Tutma yerinin çıkarılması [Şek. B4]
1. Tutma yerinin ⑤ START düğmesi ⑦ üzerindeki güvenlik kilidini ⑥ ayırın (2).
2. Ayırma düğmesini ③ bastırın ve Tutma yerini ④, tutma yerinden ⑤ 'ten çekerek çıkartın (1).

uk Під час збирання надіньте захисний кожух на лезо ②.
Установлення та зняття коліс
Установлення коліс [рис. A1]
→ Установіть колеса ① на нижню частину леза ②.
Зняття коліс [рис. A2]
→ Натисніть кнопку розблокування ③ та зніміть колеса ① з леза ②.
Установлення ручки [рис. B1]
1. Надягайте ручку ④ на ручку ⑤, доки вона не зафіксується із чутиним клацанням (1).
2. Посуньте запобіжник ⑩ уперед і складіть фіксатор ⑥ над кнопкою запуску ⑦ ручки ⑤ (2).
3. За допомогою фіксатора ⑥ натискайте кнопку запуску ⑦, доки з'ед-нання не зафіксується із чутиним клацанням (3).
4. Перевірте з'єднання телескопічної штанги ④ та механізму фіксації ⑥.
Зняття ручки [рис. B4]
1. Розблокуйте фіксатор ⑥ над кнопкою запуску ⑦ ручки ⑤ (2).
2. Натисніть кнопку розблокування ③ і зніміть ручку ④ з ручки ⑤ (1).



14753-20.961.01/0725
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com